



Modell 2009  
PRO BEST  
(nicht CLASSIC)

**FR:** Nouveau, Economiseur de pile !

Si le collier d'éducation à distance (couple émetteur + récepteur) n'est pas utilisé pendant 2 heures, il s'arrête automatiquement dans un souci d'économiser les piles.

Pour réactiver le dispositif, il vous suffit de rapprocher la bande rouge de la télécommande contre celle du récepteur, pendant 4 secondes. Un bip est alors émis, le dispositif est en service.

Lors d'une utilisation prolongée du collier d'éducation à distance, nous vous conseillons d'appuyer au moins une fois par heure sur la touche "bip" de votre télécommande afin de maintenir le dispositif actif.

**GB:** New, saving the battery

If your remote control training collar (couple remote control and receiver) isn't activated during more than 2 hours, it stops itself to save the batteries.

To switch your device on, you have to put the red strip of the remote close to the one on the collar for 4 or 5 seconds. A single tone will then be emitted.

When you use the device for a long time, we recommend you to put one time per hour on the bip button, to maintain the device on.

**ES:** Nuevo economizador de pila !

Si el collar de educación a distancia (control emisor + collar receptor) no es activado durante 2 horas, este se apaga automáticamente para así economizar las pilas. Para reactivar el dispositivo, basta con aproximar la banda roja del control contra la del receptor durante 4 a 5 segundos. Un « bip » sera emitido, y el dispositivo se activara. Durante una utilización prolongada del collar de educación a distancia, le aconsejamos de pulsar al menos una vez por hora el boton « bip » de su control con el fin de mantenerlo activado.

**DA:** Nyt: Batterisparerer!

Hvis det fjernbetjente dressurhalsbånd (sender + modtager) ikke aktiveres i 2 timer, slukker det automatisk for at spare på batterierne.

For at aktivere halsbåndet igen, er det tilstrækkeligt at holde fjernbetjeningens røde bånd hen mod modtagerens bånd i 4 sekunder. Der lyder et bip og halsbåndet er i drift.

Ved længere tids brug af det fjernbetjente dressurhalsbånd tilrådes det at trykke mindst en gang i timen på fjernbetjeningens "bip"-tast for at holde halsbåndet aktivt.

**DE:** Neu, Batterieschoner!

Wenn das Erziehungshalsband (Sender + Empfänger) 2 Stunden lang nicht betätigt wird, schaltet es automatisch ab, um die Batterien zu schonen.

Zum Reaktivieren des Geräts, einfach das rote Band der Fernbedienung 4 Sekunden lang vor das Gegenstück auf dem Empfänger halten. Ein Akustiksignal zeigt die erneute Betriebsbereitschaft des Geräts an.

Während eines längeren Einsatzes des Erziehungshalsbands empfehlen wir, die Taste für das Akustiksignal der Fernbedienung mindestens einmal pro Stunde zu drücken, um das Gerät betriebsbereit zu halten.

**GR:** Νέο, εξοικονομητής μπαταρίας!

Εάν το κολάρο εκπαίδευσης εξ αποστάσεως (ζεύγος πομπού + δέκτη) δεν ενεργοποιηθεί για 2 ώρες, απενεργοποιείται αυτομάτως για λόγους εξοικονόμησης των μπαταριών.

Για επανενεργοποίηση της διάταξης, χρειάζεται απλώς να κρατήσετε την κόκκινη ταινία του τηλεχειριστηρίου κοντά στην ταινία του δέκτη για 4 δευτερόλεπτα. Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα (μπιπ) και η διάταξη τίθεται σε λειτουργία.

Για παρατεταμένη χρήση του κολάρου εκπαίδευσης εξ αποστάσεως, σας συνιστούμε να πατάτε τουλάχιστον μία φορά ανά ώρα το κουμπί που εκπέμπει το ηχητικό σήμα στο τηλεχειριστήριό σας, προκειμένου να διατηρηθεί ενεργή η διάταξη.